

AVVISO PER GLI UTILIZZATORI

Leggere queste istruzioni in concomitanza con le informazioni allegate ai filtri 3M serie 6000 e semimaschere e pieni facciali 3M serie 6000, 7000.



PREMESSA

I sistemi Serie 6000 devono essere utilizzati esclusivamente in conformità con le presenti istruzioni e per gli scopi qui dichiarati. L'uso scorretto può arrecare danni alla salute e mettere in pericolo la vita, oltre a invalidare e annullare la garanzia fornita da 3M ITALIA SPA.

In caso di dubbi sull'adeguatezza di questo prodotto alle specifiche condizioni di utilizzo, consultate il vostro responsabile della sicurezza oppure contattate il Servizio Tecnico 3M del Reparto Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro. Gli indirizzi ed i numeri telefonici sono riportati sul retro di questo opuscolo.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

La combinazione di un facciale (maschera intera, semimaschera) con un filtro appropriato forma un dispositivo per la protezione delle vie respiratorie.

Tale dispositivo è stato studiato per rimuovere dall'aria inalata gas e vapori potenzialmente pericolosi e/o aerosol solidi e liquidi.

La Serie di filtri 3M 6000 è compatibile con i seguenti respiratori:
Semimaschera 3M Serie 6000/7000/7500

Pieno Facciale 3M Serie 6000/7000

Tutti i respiratori sopraelencati hanno un innesto filtri a baionetta.

In aggiunta, i filtri per particolato 3M serie 5000 devono essere utilizzati solo in combinazione con i filtri per gas e vapori 3M serie 6000.

Per la combinazione vedere la Fig 1.

APPROVAZIONI

Questi prodotti, quando usati come componenti di un sistema 3M approvato, hanno dimostrato di soddisfare i requisiti base di sicurezza in riferimento agli articoli 10 e 11B della direttiva europea 89/686/EEC e per questo riportano la marcatura CE.

Questi prodotti sono stati esaminati dal BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Inghilterra (0086).

LIMITAZIONI D'USO

Utilizzare questo sistema seguendo scrupolosamente tutte le istruzioni:

- contenute nel presente opuscolo
- allegate agli altri componenti del sistema (es. istruzioni filtri 3M serie 6000 o sistemi alimentati ad aria compressa).

Non impiegare in presenza di concentrazioni di contaminanti superiori ai limiti indicati dal fabbricante (vedi SPECIFICHE TECNICHE).

Non utilizzare il sistema per la protezione delle vie respiratorie quando i contaminanti atmosferici sono sconosciuti oppure quando le concentrazioni dei contaminanti non sono note o presentano un pericolo immediato per la vita o la salute, oppure in atmosfere contenenti meno del 19,5% di ossigeno. (Definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).

I filtri 3M serie 6000 possono essere utilizzati con semimaschere e pieni facciali 3M serie 6000 e 7000 come indicato.

Nota: I filtri 3M 6098/6099 possono essere utilizzati esclusivamente con i respiratori a pieno facciale 3M serie 6000/7000.

Il sistema deve essere utilizzato unicamente da personale addestrato e competente.

Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:

- a) una parte qualsiasi del sistema risulta danneggiata
- b) flusso d'aria nel facciale diminuisce o si arresta
- c) la respirazione diventa difficoltosa o aumenta la resistenza respiratoria
- d) si avvertono capogiri o altri malesseri
- e) si sente l'odore o il sapore dei contaminanti oppure si avverte un senso di irritazione.

Non modificare o alterare in alcun modo questo sistema.

In questa apparecchiatura non sono presenti componenti in lattice naturale.

Non utilizzare per la protezione da fughe.

Le norme nazionali possono imporre limitazioni specifiche nell'uso dei filtri, a seconda della classe del filtro e del facciale usato.

L'uso di un qualsiasi tipo di respiratore 3M deve accordarsi con le regole di igiene e sicurezza previste dalle norme e alle raccomandazioni di un igienista industriale.

MARCATURA EN

Tutti i filtri 3M serie 6000 sono marcati secondo la EN141: 2000

Tranne:

3M 6051 (06911), 6055 (06915) i quali sono conformi alla EN14387:2004

3M 6098 che è marcato secondo la EN371: 1992

3M 6035 e 3M 6038 che sono marcati secondo la EN143: 2000.

R

rutilizzabile.
La data di scadenza a magazzino (usare entro) è contrassegnata sul filtro e sull'imballaggio.

Le condizioni di immagazzinamento sono contrassegnate sull'imballaggio:

- Conclusione di durata a magazzino
- Gamma di temperature di immagazzinamento
- Umidità relativa massima di immagazzinamento

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Togliere il filtro dal suo imballo e verificare che sia adatto per l'uso a cui dovete destinarlo (colore e lettera). **CONTROLLARE CHE LA DATA DI SCADENZA NON SIA STATA SUPERATA.**

Attenzione: l'apertura della confezione a tenuta dei filtri e la conservazione di questi in atmosfere aperte può comportare una diminuzione della durata dei filtri nel tempo.

2. Istruzioni per il montaggio dei filtri 3M sui respiratori:

- a) Allineare, come mostrato, la tacca presente sul filtro serie 6000 con il corrispondente segno posto sul facciale e premere (fig. 2).
- b) Avvitare il filtro di un quarto di giro per bloccarlo. Per rimuoverlo, svitare in senso antiorario (fig 3).
3. Sostituire i due filtri contemporaneamente e controllare che i nuovi filtri siano di tipo e classe identici.
4. L'effettiva durata di un filtro dipende dalla concentrazione del contaminante, dal tipo di lavoro eseguito, dal tempo di esposizione ecc. L'esaurimento dei filtri per gas e vapori è indicato perciò dai sensi (gusto, odorato) dell'utilizzatore. I filtri antipolvere devono essere sostituiti quando la resistenza respiratoria diventa eccessiva. Pulire i filtri con le salviette detergenti 3M 105.

Se è richiesto lo smaltimento di parti di ricambio, dovrà essere fatto in accordo con le normative ambientali vigenti.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Quando non utilizzato, il cappuccio Serie 6000 deve essere conservato in ambienti puliti e asciutti, lontano dalla luce diretta del sole, da fonti di calore elevato, da vapori di benzina o solventi.

Conservare ad una temperatura compresa tra -10°e +50°C con umidità inferiore al 90%.

Una volta immagazzinati come dichiarato, la data di durata a magazzino (usare entro) del prodotto è quella indicata sull'imballaggio.

Il prodotto non utilizzato deve essere sostituito dopo 5 anni dalla data di produzione stampigliata sulla semimaschera.

I cartoni utilizzati per l'imballaggio del prodotto sono adatti al trasporto dello stesso in tutto lo spazio economico europeo.

SPECIFICHE TECNICHE

Filtri Serie 3M 6000 - EN141:2000

eccetto:

3M 6051 (06911), 6055 (06915) - conformi alla norme EN14387:2004

3M 6098 - EN371:1992

3M 6035, 3M 6038 - EN143:2000

I filtri per gas e vapori 3M proteggono da singole o multiple tipologie di contaminanti e se combinati con un filtro per particolato 3M serie 5000 anche da polveri, fumi e nebbie.

Tipo di Filtro

Tipo di Filtro	Colore	Tipi di contaminante
A	Marrone	Vapori organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento e con punto di ebollizione maggiore di 65°C
B	Grigio	Gas e vapori inorganici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento
E	Giallo	Gas acidi specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento
K	Verde	Ammoniaca o suoi derivati organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento
Formaldehide	Verde oliva	Vapori di formaldeide
AX	Marrone	Vapori organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento e con punto di ebollizione inferiore a 65°C
Hg	Rosso	Vapori di mercurio
P	Bianco	Polveri, fumi ed aerosol di liquidi non volatili

I filtri per gas e vapori 3M serie 6000 sono classificati in due calssi (1 e 2), queste determinano la capacità e quindi la durata del filtro.

Gas e vapori: classi di filtri

Classe di filtro per gas	Concentrazione Massima d'uso con Semimaschere 3M	Concentrazione Massima d'uso con Maschere Intere 3M
1	10 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali) o 1000 ppm (0.1% vol) considerando il limite più basso	200 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali) o 1000 ppm (0.1% vol) considerando il limite più basso
2	10 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali) o 5000 ppm (0.5% vol) considerando il limite più basso	200 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali) o 5000 ppm (0.5% vol) considerando il limite più basso

Note: AX filtro monouso, (max 8 ore dal primo utilizzo)

Hg filtro con un uso limitato a 50 ore.

I filtri per polvere sono classificati in tre classi in funzione della loro efficienza filtrante.

Classe di filtri antipolvere

Classe di filtro antipolvere	Concentrazioni massime con semimaschere 6000/7000/7500	Concentrazioni massime con maschere a pieno facciale 6000/7000
P1	4 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)	4 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)
P2	10 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)	16 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)
P3	50 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)	200x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)

Filtri Serie 3M 6000

Tipo di filtro	Classificazione	Tipo di contaminante
3M 6051 / 06911	A1	Vapori organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento e con punto di ebollizione maggiore di 65°C
3M 6055 / 06915	A2	Vapori organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento e con punto di ebollizione maggiore di 65°C
3M 6054	K1	Ammoniaca & derivati
3M 6057	ABE1	Combinazione di gas/vapori organici, vapori inorganici e gas acidi
3M 6059	ABEK1	Combinazione di vapori organici, gas inorganici gas acidi e ammoniaca, specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento
3M 6075	A1 e Formaldeide	Vapori organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento e con punto di ebollizione maggiore di 65°C e Formaldeide
3M 6096	HgP3	Vapori di mercurio, Cloro e polvere

Tipo di filtro	Classificazione	Tipo di contaminante
3M 6098	AXP3	Vapori organici (punto eb. < 65°C con le buone proprietà d'avvertimento) come specificato dal fornitore e particelle
3M 6099	ABEK2P3	Combinazione di vapori organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento e con punto di ebollizione maggiore di 65°C e gas inorganici, gas acidi, ammoniaci e filtro antipolvere
3M 6035	P3 R	Polveri
3M 6038	P3 R	Polveri, gas di fluoruro d'idrogeno fino a 30 PPM e presenza di ozono, vapori organici e gas acidi in concentrazioni sotto il TLV, MAK, WEL ecc (secondo i requisiti nazionali).

Filtro 3M 6098 AXP3

I limiti d'utilizzo di questi filtri variano da nazione a nazione ma in assenza di specifiche limitazioni si applicano quelle che seguono nella tabella.

a) I composti chimici con punto di ebollizione inferiore ai 65°C sono divisi in quattro gruppi.

GRUPPO 1	Vapori organici con basso punto di ebollizione con un TLV inferiore o uguale a 10 ppm (parti per milione)
GRUPPO 2	Vapori organici basso bollenti con TLV superiore a 10 ppm (parti per milione).
GRUPPO 3	Vapori organici basso bollenti per i quali la protezione è fornita da filtri diversi dal tipo AX (per esempio B, E, K).
GRUPPO 4	Vapori organici basso bollenti per i quali la protezione fornita dai filtri antigas è insufficiente.

b) Contro le sostanze dei gruppi 1 e 2, i filtri del gas che rispondono alla EN371 possono essere utilizzati fino alle concentrazioni massime indicate nella tabella qui sotto o in 200 x TLV, MAK, WEL ecc (secondo i requisiti nazionali), quale è il più basso.

GRUPPO	Massima concentrazione (ppm)	Tempo massimo d'utilizzo
GRUPPO 1	100 ppm	40 minuti
GRUPPO 1	500 ppm	20 minuti
GRUPPO 2	1000 ppm	60 minuti
GRUPPO 2	5000 ppm	20 minuti

c) Soltanto filtri nuovi ed inutilizzati, prelevati dal loro imballaggio originale, devono essere montati sul vostro pieno facciale. Durante un unico turno di 8 ore, è consentito l'uso ripetuto di un filtro AX, consultare la tabella sovrastante per verificare che non sia superato il limite massimo d'utilizzo.

Il filtro non dovrebbe essere utilizzato in un secondo turno anche se i tempi di utilizzo massimi non sono oltrepassati. Nel momento in cui si debba cambiare i filtri accertarsi che i filtri vengano sostituiti simultaneamente ed entrambi.

d) L'utilizzo dei filtri AX per i composti con residui organici a basso punto di ebollizione e di altri composti non è consentito nel caso in cui uno o più di questi composti può essere desorbito.

e) I filtri dell'AX possono essere utilizzati come filtri A2, possono essere utilizzati SOLTANTO se non c'è nessun altro residuo organico a basso punto di ebollizione presente. I filtri A1 o A2 non devono essere utilizzati contro i residui organici a basso punto di ebollizione.

GRUPPO 1	GRUPPO 2
Acetaldeide	Acetone
2-Aminobutano	Bromoetano
2-Amino-2-Metilpropano	Butano
Bromometano	Cloroetano
1,3-Butadiene	2-Cloropropano
3-Cloro-1-Propene	1,3-Ciclopentadiene
1,2-Dicloro-1,1,2,2, Tetrafluoroetano	Dibromodifluorometano
Dimetiltere	1,1-Dicloroetilene
Dietilammina	Dietiltere
1,1-Dimetiletilammina	Dimetilossimetano
Etantiolo	Dimetilpropano
Ioduro di metile	1,3-Epossipropano
Metanolo (Alcool metilico)	Formiato di etile
Propilenammina	Metilacetato
Cloruro di vinile	Metil-propano
n-Pentano	
Propanale	
2-Propenal (Acroleina)	

GRUPPO 3	GRUPPO 4
Diazometano	Bromotrifluorometano
Dimetilammina	Chetene
1,1-Dimetildiazina	Clorodifluorometano
Dimetilsolfuro	Clorometano
Etilammina	Diclorodifluorometano
Etilidimetilammina	Diclorofluorometano
Etilene solfuro	1,1-Difluoroetano
Nitrato di etile	Metilacetilene
Fluoruro di carbonile	Ossido di etilene
Formaldeide	Propano
Metantiolo (Metilmercaptano)	Triclorofluorometano
Metilammina	1,1,2-Tricloro 1,2,2-Trifluoroetano
Nitrometano	
2-Propaniolo	
Solfuro di carbonio	
Triclorosilano	
Trifluoroacetilcloruro	
Trimetilammina	
Trimetilclorosilano	